

**FAIG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

31369585

4 Data spedizione/
Shipping Date

16.01.2018

Fattura/Invoice

6 Nr./No.

9 Data/Date

196633

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGGBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

o spedizione/
ping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
6.310,5 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

5.761,0 kg

21 Imballo/
Packing

7 x TBA-501480, 7 x TBA-501482, 35 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10289172

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

5007827377

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imballi
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 Unità
m/s. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

378

Doppia frizione

210078049-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0023645380 378 PZ

ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 378
 Germania
 Quantità efficace: 378
 Tipo imballaggio: PZ
 Quantità imballi: 7
 Conformità alle schede d'imballaggio:
 Data controllo: 18/1/18
 Firma: *[Signature]*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	187993336	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	187993337	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	187994577	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	187994582	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	187994598	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsührer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31369585

Datum/Date: 16.01.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	187995893	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	187997517	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

7	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
7	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
35	P-33-TBA501481 Formtell 1195X995X140	TBA-501481

Quando nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o gli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10289172																																																																	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 17.01.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																	
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">7 Posizione del collo Nr. del coll</th> <th style="width:15%;">8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:15%;">9 Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:15%;">10 Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:15%;">11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>31369585</td> <td>7</td> <td>TBA-501480</td> <td>automotive</td> <td>87089390</td> <td>6310,50</td> <td>6,384</td> </tr> <tr> <td>31369586</td> <td>18</td> <td>TBA-501480</td> <td>parts</td> <td></td> <td>17082,00</td> <td>16,416</td> </tr> <tr> <td>31369587</td> <td>2</td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td>462,20</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Totale:</td> <td>23854,70</td> <td>24,720</td> </tr> </table>							Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del coll	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)	31369585	7	TBA-501480	automotive	87089390	6310,50	6,384	31369586	18	TBA-501480	parts		17082,00	16,416	31369587	2	EUROPALLET			462,20	1,920	Totale:					23854,70	24,720																												
Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del coll	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)																																																															
31369585	7	TBA-501480	automotive	87089390	6310,50	6,384																																																															
31369586	18	TBA-501480	parts		17082,00	16,416																																																															
31369587	2	EUROPALLET			462,20	1,920																																																															
Totale:					23854,70	24,720																																																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">Bezs. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width:15%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width:15%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width:15%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width:15%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width:15%;">Fornitore Trasportatore</th> <th style="width:15%;">Valuta Currency</th> <th style="width:15%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="6"> 13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439 </td> <td colspan="4">Condizioni di trasporto</td> </tr> <tr><td colspan="4">Riduzione</td></tr> <tr><td colspan="4">Subtotale</td></tr> <tr><td colspan="4">Subtotal</td></tr> <tr><td colspan="4">Supplemento</td></tr> <tr><td colspan="4">Supplement</td></tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="4"></td> <td colspan="4">Altre spese</td> </tr> <tr><td colspan="4">Additional Fees</td></tr> <tr><td colspan="4">Altre</td></tr> <tr><td colspan="4">Others</td></tr> <tr> <td colspan="4">Totale da pagare</td> <td colspan="3">Total to Pay</td> </tr> </table>							Bezs. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				Condizioni di trasporto				Riduzione				Subtotale				Subtotal				Supplemento				Supplement								Altre spese				Additional Fees				Altre				Others				Totale da pagare				Total to Pay		
Bezs. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																																														
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				Condizioni di trasporto																																																																	
				Riduzione																																																																	
				Subtotale																																																																	
				Subtotal																																																																	
				Supplemento																																																																	
				Supplement																																																																	
				Altre spese																																																																	
				Additional Fees																																																																	
				Altre																																																																	
				Others																																																																	
Totale da pagare				Total to Pay																																																																	
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements																																																																	
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				24 Mercia ricevuta Goods received GETRAG S.p.A. V dei Ciclamini 4 - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P.IVA 04886850728 presso: WGRKX S.r.l. V dei Ciclamini 5 - 70026 MODUGNO (BA) Firma e stampo del cliente 58100728 Signature and Stamp of Consignee																																																																	
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 17.01.2018				22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender																																																																	
23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			da/from	a/to	km																																																												
da/from	a/to	km																																																																			
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa Carico netto in kg Rilmorchio																																																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Palett Fornitore - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Palett Cliente - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Conferma ricevimento/Data/Firma</td> <td colspan="4">Conferma autista/Data/Firma</td> </tr> </table>							Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee				Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Euro Pallet				Gitterbox				Gitterbox				Singolo Pallet				Singolo Pallet				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																		
Palett Fornitore - Paletts Sender				Palett Cliente - Paletts Consignee																																																																	
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																														
Euro Pallet				Euro Pallet																																																																	
Gitterbox				Gitterbox																																																																	
Singolo Pallet				Singolo Pallet																																																																	
Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																																																																	
Used App. No.																																																																					